

ОГОЛОШЕННЯ

СЬОГОДНІ СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ. ПАСХА. Буде служитись Великодня Утрєня та Пасхальна Свята Літурґія. По закінченні Богослужень відбудеться освячення пасок в церковній аудиторії.

ЩИРО ЗАПРОШУЄМО: Після благословення обрядових пасхальних страв будемо розговлятися свяченим яйцем. Усі хто бажає залишитись щиро запрошуємо до спільного столу.

СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ в неділю 23-го квітня - По закінченні богослуження відбудеться традиційний обід Спільне Свячене, на який всіх Вас щиро запрошуємо. Проводи на могилах наших рідних і близьких відбудуться в 3:00 годині пополудні.

ВІТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ ТА ПАРАФІЯН ЯКІ ПРИСУТНІ СЬОГОДНІ НА ВЕЛИКОДНЬОМУ БОГОСЛУЖЕННІ.

ВСІМ ВЕСЕЛИХ СВЯТ І СМАЧНОЇ ПАСКИ.

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

TODAY'S ANNOUNCEMENTS

TODAY: THE GLORIOUS RESURRECTION OF OUR LORD JESUS CHRIST - PASCHA. Our Service today begins with the Easter Matins and continues with the Pascal Liturgy and the Blessing of Easter Baskets in the Auditorium.

SHARING OF EASTER PASKA: Following the Blessing of Easter Baskets, those who wish to remain in the Auditorium for continued fellowship and to share their Paska with friends on this joyous day are invited to do so. Coffee will be provided.

TRADITIONAL LUNCH OF BLESSED FOOD – SPIL'NE SVYACHENE: This will take place in the Auditorium on Sunday April 23rd following the Divine Liturgy. Please come with your family and share in this joyous occasion. The cost for the lunch will be by donation. Following the lunch, graveside services will be held at Forest Lawn Cemetery commencing at 3:00 pm.

OUR SINCERE GREETINGS TO ALL GUESTS AND MEMBERS WHO ARE JOINING US AT THIS CELEBRATION TODAY. MAY YOU ALL HAVE A WONDERFUL EASTER SUNDAY.

GOD BLESS YOU ALL.

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ

HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

SUNDAY BULLETIN

НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest

Office: 604-876-4747 Cell: 778-239-6252

E-mail: rttsaplan@yahoo.ca

Website: www.uocvancouver.com

EASTER SERVICE SCHEDULE

7:00 AM Paschal Matins

8:00 AM Paschal Divine Liturgy

BLESSING OF PASCHAL BASKETS TO FOLLOW



СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ. ПАСХА

HOLY PASCHA. RADIANT RESURRECTION OF CHRIST

Sunday, April 16, 2023



CHRIST IS RISEN! INDEED, HE IS RISEN!

On the joyous occasion of the bright feast of Christ's Resurrection, Pascha, sincere greetings are extended to all who worship with us today. May the joy of Pascha bring you Peace and Contentment in your lives.

The Orthodox celebration of Easter (Pascha) is more than a re-enactment of Christ's Resurrection. Easter Matins and Diving Liturgy celebrated together allow the faithful to

experience the "new creation" to enter mystically into the New Jerusalem which shines eternally with the light of Christ, overcoming the darkness of this mortal and sinful world.

The Priest's vestments are the bright robes of the Resurrection. The Easter Icon stands in the center of the church showing Christ destroying the gates of hell and freeing Adam and Eve from death's captivity. It is the image of Christ "trampling down death with his death" which is proclaimed **Christ is Risen!**

Indeed, he is Risen!

The highlight of this liturgy is when the Priest reads the famous Pascal sermon of St. John Chrysostom proclaiming that it is never too late, even at the 11th hour, to abandon sin and join fully in celebrating the Resurrection of Christ.

The culminating point of the Liturgy, the celebration of the Eucharist, occurs with the Royal Doors open and the curtain drawn back symbolizing the open tomb and the supplanting of the Covenant of the old Testament by God's new covenant established by Christ's blood on the cross.

Upon the conclusion of the Divine Liturgy, the Easter baskets are blessed symbolizing the Resurrection and the promise of new life.

By your presence you indicate respect and adherence to the Holy Orthodox Church. Holy Trinity Ukrainian Orthodox parish entwines the teachings of the Orthodox Church with the rich cultural traditions of our Ukrainian founders. In our active mission outreach to prospective members who are affiliated with the church but have not taken the step to becoming members we sincerely invite you to actively participate with us and become members. It is vital for the growth and the sustaining of our parish that we welcome people to get involved. A successful outreach ministry is a joint effort of everyone. The potential growth rests with all of us.

For information regarding Sunday Services, Sunday School, Ukrainian School, Parish Feast Day Celebrations and Children's Summer Camp, please visit our web site at www.uocvancouver.com.

Parish Priest: Rev. Fr. Roman Tsaplan

Parish President: Olexander Bortnik

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

“Нехай воскресне Бог, - і розсипляться вороги Його! Пасха священна сьогодні нам з'явилася!

Пасха дивна, свята! Пасха таємна! Пасха найславніша! Пасха - Христос - Визволитель! Пасха найчесніша! Пасха Велика! Пасха для вірних! Пасха, що двері райські нам відкриває! Пасха, що освячує всіх вірних!” (Стихира Великодньої Утрени.)

З ЦИМ ВЕЛИКИМ ДНЕМ ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ - вітаємо Святішого Вселенського Патріарха Варфоломея I, Архієпископа Царгородського, Нового Риму, Високопреосвященнішого Митрополита Іларіона, Архієпископа Вінніпегу і Середньої Єпархії Митрополита всієї Канади, чесне Священство та всіх наших вірних, щоб Воскреслий Господь Бог оживив наші почуття до любові свого рідного та всіх людей доброї волі.

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

EASTER GREETING

CHRIST IS RISEN!

" Let God arise, and let His enemies be scattered.

The Holy Pascha is revealed unto us today, the Pascha new and Holy, the Pascha mystical, the Pascha All-honourable, the Pascha - Christ the Deliverer, the Pascha-Spotless, the Great Pascha, the Pascha of the faithful, the Pascha which opened unto us the gates of Paradise, the Pascha which sanctified all the faithful.” (Stichera from Easter Matins.)

With this Great Day of Resurrection of our Lord Jesus Christ - we greet His All-Holiness Bartholomew I, Archbishop of Constantinople and Ecumenical Patriarch. His Eminence Ilarion, Archbishop of Winnipeg and the Central Eparchy, Metropolitan of Canada. The Priesthood, our faithful and all the people of good will. May the Resurrected Lord Jesus Christ resurrect our feelings towards our ancestry on this Great Day and towards all people of good will.

CHRIST IS RISEN! INDEED, HE IS RISEN!

Rev. Fr. Roman Tsaplan, Parish Priest

Olexander Bortnik, President
and Members of the Board